

# Psa

## Chapter 65

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1  
בְּצִיּוֹן      אֱלֹהִים      תְּהִלָּה      רִמְיָה      לָךְ      שִׁיר:      לְדָוִד      מִזְמוֹר      לְמִנְצַח  
katika-Sayuni    Mungu    sifa    kimya    Kwako    wimbo    ya-Daudi    zaburi    Kwa-mwimbaji-mkuu  
[H6726](#)      [H0430](#)      [H8416](#)      [H1747](#)                [H1732](#)      [H4210](#)      [H5329](#)  
נָדְרָה      יִשְׁלַם-      וְלָךְ  
nadhiri    itatimiziwa    na-kwako  
[H5088](#)

Kwa mwimbishaji. Zaburi ya Daudi. Wimbo. Ee Mungu, sifa zakungojea katika Sayuni; kwako wewe nadhiri zetu zitatimizwa.

2  
יָבֹאוּ:      בְּשָׂר      כָּל-      עֲרִידָה      תַּפְלִיא      שִׁמְעֵה  
watakuja    wenye-mwili    wote    kwako    maombi    Unayesikia  
[H0935](#)      [H1320](#)      [H3605](#)      [H5704](#)      [H8605](#)      [H8085](#)

Ewe usikiaye maombi, kwako wewe watu wote watakuja.

3  
תִּכְפְּרֵם:      אַתָּה      פְּשָׁעֵינוּ      מִנִּי      נִבְרֹה      עֲוֹנוֹת      דְּבָרֶיךָ  
utayafunika    wewe    makosa-yetu    mimi    yalinishinda    ya-uovu    Maneno  
[H6588](#)           [H1396](#)      [H5771](#)      [H1697](#)

Tulipokuwa tumefunikwa kabisa na dhambi, wewe ulisamehe makosa yetu.

4  
בְּטוֹב      גְּשָׁבְעָה      תִּצְרִיף      יִשְׁכֵּן      וּתְקַרֵּב      תִּבְתַּר      וְאַשְׂרֵי  
uzuri    tutashiba    vyumbani-mwako    akae    na-kumkaribisha    unayemchagua    Amebarikiwa  
[H2898](#)      [H7646](#)           [H7931](#)      [H7126](#)      [H0977](#)      [H0835](#)  
הִיכָלְךָ:      קָדֵשׁ      בֵּיתְךָ  
wa-hekalu-lako    utakatifu    wa-nyumba-yako  
[H1964](#)      [H6918](#)

Heri wale uliowachagua na kuwaleta karibu ili waishi katika nyua zako! Tunashibishwa kwa mema ya nyumba yako, mema ya Hekalu lako takatifu.

5  
כָּל-      מִבְּטָח      יִשְׁעֵנוּ      אֱלֹהֵי      תַעֲנֵנִי      בְּצַדִּיק      וּנְרָאוֹת  
la-miisho-yote    tumaini    wa-wokovu-wetu    Mungu    utatujibu    kwa-haki    Mambo-ya-kuogofya  
[H3605](#)      [H4009](#)      [H3468](#)      [H0430](#)           [H6664](#)      [H3372](#)  
רְחֵקִים:      וַיָּם      אֶרֶץ      קִצְוֵי-  
ya-mbali    na-bahari    ya-nchi    miisho-yote  
[H7350](#)      [H3220](#)      [H0776](#)      [H7099](#)

Unatujibu kwa matendo ya kushangaza ya haki, Ee Mungu Mwokozi wetu, tumaini la miisho yote ya duniani na la bahari zilizo mbali sana,

6  
בְּנִבְרָה:      נָאֵר      בְּכַחוֹ      תְּרִים      מִכֵּין  
kwa-uweza    aliyejifunga    kwa-nguvu-yake    milima    Anayeiweka  
[H1369](#)      [H0247](#)           [H2022](#)

uliyeumba milima kwa uwezo wako, ukiwa umejivika nguvu,

7  
לְאֵמִים:      וְהִמּוֹן      גְּלִיָּהֶם      שְׂאוֹן      יָמִים      שְׂאוֹן      וּמִשְׁבִּית  
ya-mataifa    na-makelele    ya-mawimbi-yake    ngurumo    ya-bahari    ngurumo    Anayekimaza  
[H3816](#)           [H1530](#)      [H7588](#)      [H3220](#)      [H7588](#)

uliyenyamazisha dhoruba za bahari, ngurumo za mawimbi yake, na ghasia za mataifa.

וְעָרַב	בָּקָר	מִזְצָאֵי	מֵאוֹת־זָכוֹ	קִצּוֹת	יִשְׁבִּי	וַיִּירָאוּ	8
na-jioni	ya-asubuhi	matokeo	ishara-zako	miisho	wakaaao	Na-wanaogopa	
<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H4161</a>	<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H7098</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3372</a>	

תְּרַנֵּן:  
unafanya-yaimbe-kwa-furaha

Wale wanaoishi mbali sana wanaogopa maajabu yako, kule asubuhi ipambazukiapo na kule jioni inakofifilia umeziita nyimbo za furaha.

מַלְא	אֱלֹהִים	פָּלַג	תַּעֲשֶׂה־נָּחַ	רַבַּת	וַתִּשְׁקָקֶה	וְהָאֲרִץ	פְּקַדְתָּ	9
umejaa	wa-Mungu	mto	unaifanya-tajiri	sana	na-kuinywesha	nchi	Umeitembelea	
<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6388</a>	<a href="#">H6238</a>		<a href="#">H7783</a>	<a href="#">H0776</a>		

תְּכַיֵּנֶה:  
umeiandaa

כֵּן  
hivyo

כִּי  
kwa-maana

וְנָפַק־יָאוֹ

תָּכִין

מַיִם unaweke-tayari maji [H4325](#) | [H1715](#) |

Waitunza nchi na kuinyeshea, waitajirisha kwa wingi. Vijito vya Mungu vimejaa maji ili kuwapa watu nafaka, kwa maana wewe umeviamuru.

צְמִתָּה	תִּמְנַנְנָה	בְּרִבִּימִים	גְּדוּדֶיהָ	נִתַּת	רִיחָ	תִּלְמִיחָ	10
mimea-yake	unaifanya-iyeyuke	kwa-mvua	mabonge-yake	usawazishe	uinyweshe	Mifereji-yake	
<a href="#">H6780</a>	<a href="#">H4127</a>	<a href="#">H7241</a>	<a href="#">H1418</a>	<a href="#">H5181</a>	<a href="#">H7301</a>	<a href="#">H8525</a>	

תִּבְרַךְ:  
unaibariki  
[H1288](#)

Umeilowesha mifereji yake na kusawazisha kingo zake; umeilainisha kwa manyunyu na kuibariki mimea yake.

וְיָשׁוּן	יִרְעַפּוֹן	וּמַעֲנִלֶיךָ	טוֹבֶתְךָ	שָׁנַת	עֲטִרְתָּ	11
unono	zinadondosha	na-njia-zako	wema-wako	mwaka	Umeivika-taji	
<a href="#">H1880</a>	<a href="#">H7491</a>	<a href="#">H4570</a>		<a href="#">H8141</a>		

Umeuvika mwaka taji ya baraka, magari yako yanafurika kwa wingi.

תִּחְזַרְנָה:	נִבְעוֹת	אֲזִיל	מִדְבָּר	נִאוֹת	יִרְעַפּוֹ	12
vinajifunga	vilima	na-furaha	ya-jangwani	malisho	Zinadondosha	
<a href="#">H2296</a>	<a href="#">H1389</a>			<a href="#">H4999</a>	<a href="#">H7491</a>	

Mbuga za majani za jangwani umezineemesha; vilima vimevikwa furaha.

אֶפֶס	אֲתָרוּעָיו	בָּר	יַעֲפֹנֶה	וַעֲמֻקִּים	הַצָּאן	וּכְרִים	לְבָשׁוֹ	13
naam	yanapiga-kelele-za-furaha	ngano	yamefunikwa	na-mabonde	kondoo	malisho	Zimevaa	
<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H7321</a>			<a href="#">H6010</a>	<a href="#">H6629</a>		<a href="#">H3847</a>	

יִשְׂרִירֵי:  
yanaimba  
[H7891](#)

Penye nyanda za malisho pamejaa makundi ya wanyama, na mabonde yamepambwa kwa mavuno; vyote vinashangilia kwa furaha na kuimba.